

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1988

Ausgegeben am 8. Jänner 1988

4. Stück

-
10. Kundmachung: Geltungsbereich des Europäischen Übereinkommens über die Zustellung von Schriftstücken in Verwaltungssachen im Ausland
11. Kundmachung: Kündigung der Regelung Nr. 40 des Übereinkommens über die Annahme einheitlicher Bedingungen für die Genehmigung der Ausrüstungsgegenstände und Teile von Kraftfahrzeugen und über die gegenseitige Anerkennung der Genehmigung
12. Kundmachung: Änderung der Anhänge I und II des Übereinkommens über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen
13. Kundmachung: Berichtigung des Beschlusses Nr. 1/86 des Gemischten Ausschusses Österreich — EWG
14. Kundmachung: Geltungsbereich des Zusatzprotokolls zum Europäischen Übereinkommen betreffend Auskünfte über ausländisches Recht
-

10. Kundmachung des Bundeskanzlers vom 1. Dezember 1987 betreffend den Geltungsbereich des Europäischen Übereinkommens über die Zustellung von Schriftstücken in Verwaltungssachen im Ausland

Nach Mitteilung des Generalsekretärs des Europarates hat die Bundesrepublik Deutschland gemäß Art. 2 Abs. 5 des Europäischen Übereinkommens über die Zustellung von Schriftstücken in Verwaltungssachen im Ausland (BGBl. Nr. 67/1983, letzte Kundmachung des Geltungsbereiches BGBl. Nr. 408/1987) als zentrale Behörde für Zustellungsersuchen für den Bereich des Landes Berlin das „Landesverwaltungsamt Berlin, Fehrbelliner Platz 1, D-1000 Berlin 2“ bestimmt.

Vranitzky

11. Kundmachung des Bundeskanzlers vom 1. Dezember 1987 betreffend die Kündigung der Regelung Nr. 40 des Übereinkommens über die Annahme einheitlicher Bedingungen für die Genehmigung der Ausrüstungsgegenstände und Teile von Kraftfahrzeugen und über die gegenseitige Anerkennung der Genehmigung

Auf Grund des § 2 Abs. 1 lit. b des Bundesgesetzes über das Bundesgesetzblatt 1985, BGBl. Nr. 200, wird kundgemacht:

Gemäß Art. 1 Abs. 7 des Übereinkommens über die Annahme einheitlicher Bedingungen für die Genehmigung der Ausrüstungsgegenstände und Teile von Kraftfahrzeugen und über die gegenseitige Anerkennung der Genehmigung (BGBl. Nr. 177/1971) wird erklärt, daß die Regelung Nr. 40*) dieses Übereinkommens von der österreichischen Verwaltung nicht mehr angewendet wird. Die österreichische Erklärung wurde am 30. Juli 1987 beim Generalsekretär der Vereinten Nationen hinterlegt. Die Regelung Nr. 40 tritt daher gemäß Art. 1 Abs. 7 des Übereinkommens für Österreich mit 30. Juli 1988 außer Kraft.

*) Kundgemacht in BGBl. Nr. 393/1985

Vranitzky

12.

Kundmachung des Bundeskanzlers vom 1. Dezember 1987 betreffend die Änderung der Anhänge I und II des Übereinkommens über den internationalen Handel mit gefährdeten Arten freilebender Tiere und Pflanzen

AMENDEMENTS TO APPENDICES I AND II OF THE CONVENTION

adopted by the Conference of the Parties at its sixth meeting in Ottawa, Canada, from 12 to 24 July 1987

The Conference of the Parties took the following decisions:

a) The following taxa are deleted from Appendix I or II of the Convention:

Appendix I

Appendix II

Fauna

MAMMALIA

INSECTIVORA

Erinaceidae

Erinaceus frontalis

LAGOMORPHA

Leporidae

Nesolagus netscheri

RODENTIA

Sciuridae

Lariscus hosei

Heteromyidae

Dipodomys phillipsii phillipsii

Muridae

Notomys spp.

Pseudomys fumeus

Pseudomys shortridgei

AVES

GALLIFORMES

Megapodiidae

Megapodius freycinet abbotti

Megapodius freycinet nicobariensis

Tetraenidae

Lyrurus mlokosiewiczii

CHARADRIIFORMES

Scolopacidae

Numenius minutus

Laridae

Larus brunnicephalus

PICIFORMES

Picidae

Picus squamatus flavirostris

PASSERIFORMES

Muscicapidae

Psophodes nigrogularis

Estrildidae

Emblema oculata

REPTILIA

SAURIA

Pygopodidae

Paradelma orientalis

SERPENTES

Colubridae

Thamnophis couchi hammondi

(Übersetzung)

ÄNDERUNGEN DER ANHÄNGE I UND II DES ÜBEREINKOMMENS *)**beschlossen von der Konferenz der Vertragsparteien bei der 6. Tagung in Ottawa, Kanada, vom 12. bis 24. Juli 1987**

Die Konferenz der Vertragsparteien faßte folgende Beschlüsse:

a) Die folgenden Arten werden aus Anhang I oder Anhang II des Übereinkommens gestrichen:

Anhang I

Anhang II

Tierarten**SÄUGETIERE****INSEKTENFRESSER**

Igel

*Kapigel***HASENARTIGE**

Hasen

*Sumatrankaninchen***NAGETIERE**

Hörnchen

Vierstreifen-Erdhörnchen

Taschenmäuse

Phillips-Taschenspringer

Mäuseartige

*Hüpfmäuse spp.**Rußfalschmaus**Shortridge-Falschmaus***VÖGEL****HÜHNERVÖGEL**

Großfußhühner

*Abott-Großfußhuhn**Nicobaren-Großfußhuhn*

Raufußhühner

*Kaukasus-Birkhuhn***SUMPF- UND
STRANDVÖGEL**

Schnepfenvögel

*Kleiner Brachvogel
(Zwergbrachvogel)*

Möwen

*Tibet-Lachmöwe***SPECHTVÖGEL**

Echte Spechte

*Schuppen-Grünspecht***SPERLINGSVÖGEL**

Fliegenschnäpperartige

*Western Whip-bird
(Grauschopf-Wippflöter)*

Prachtfinken

*Rotohramadine***KRIECHTIERE****ECHSEN**

Flossenfüßler

*Südlicher Flossenfuß***SCHLANGEN**

Land- und Baumnattern

Zweistreifenstrumpfbandnatter

*) Kundgemacht in BGBl. Nr. 188/1982, zuletzt geändert durch BGBl. Nr. 154/1987.

Appendix I

Appendix II

AMPHIBIA

URODELA

Ambystomidae

*Ambystoma lermaense**PISCES*

SALMONIFORMES

Salmonidae

*Salmo chrysogaster**Stenodus leucichthys leucichthys*

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

*Plagopterus argentissimus**Ptychocheilus lucius*

ATHERINIFORMES

Poeciliidae

*Xiphophorus couchianus**MOLLUSCA*

ANISOBRANCHIA

Mytilidae

Mytilus chorus

PROSOBRANCHIA

Hydrobiidae

*Coahuilix hubbsi**Cochliopina milleri**Durangonella coahuilae**Mexipyrargus carranzae**Mexipyrargus churinceanus**Mexipyrargus escobedae**Mexipyrargus lugoi**Mexipyrargus mojarrales**Mexipyrargus multilineatus**Mexithauma quadripaludium**Nymphophilus minckleyi**Paludiscala caramba***Flora**

PALMAE

Chrysalidocarpus lutescens

b) The following taxa are transferred from Appendix I to Appendix II of the Convention:

Appendix II

Fauna

MAMMALIA

ARTIODACTYLA

Camelidae

*Vicugna vicugna **

*[Chile: part of the population of
Parinacota Province, Ia. Region of
Tarapacá; Peru: populations of
Pampa Galeras National Reserve and*

Anhang I

Anhang II

LURCHE

SCHWANZLURCHE

Querzahnmolche

*Lermasee-Querzahnmolch**FISCHE*

LACHSFISCHE

Lachsartige

Mexikanische Goldforelle
Weißlachs (Unterart)

KARPFENFISCHE

Weißfische

Silberstachelflosser
Colorado River-Squaw-Fisch

ÄHRENFISCHARTIGE

Lebendgebärende Zahn-
kärpflinge*Monterrey-Kärpfling**WEICHTIERE*

SCHWACHZÄHNIGE

MUSCHELN

Miesmuscheln

Mytilus chorus

VORDERKIEMER

Schnauzenschnecken

Coahuilix hubbsi
Cochliopina milleri
Durangonella coahuilae
Mexipyrus carranzae
Mexipyrus churinceanus
Mexipyrus escobedae
Mexipyrus lugoi
Mexipyrus mojarralis
Mexipyrus multilineatus
Mexithauma quadripaludium
Nymphophilus minckleyi
*Paludiscala caramba***Pflanzenarten**

PALMEN

*Gemeine Goldfruchtpalme**b) Die folgenden Arten werden von Anhang I in den Anhang II des Übereinkommens übernommen:*

Anhang II

Tierarten*SÄUGETIERE*

PAARHUFER

Kamele

*Vicugna **
[Chile: Teil der Population der Pari-
nacota Provinz, (Region Tarapaca);
Peru: Population von Pampas Gale-
ras Wildschutzgebiet, Pedregal,

Appendix II

Nuclear Zone, Pedregal, Osconta and Sawacocha (Province of Lucanas), Sais Picotani (Province of Azangaro), Sais Tupac Amaru (Province of Junín) and Salinas Aguada Blanca National Reserve (Provinces of Arequipa and Cailloma); under specific conditions]

REPTILIA

CROCODYLIA

Crocodylidae

CROCODYLUS CATAPHRACTUS *

[population of the Congo, subject to the specified annual export quota (600)]

OSTEOLAEMUS TETRASPIS *

[population of the Congo, subject to the specified annual export quota (500)]

c) The following taxa are transferred from Appendix II to Appendix I of the Convention:

Appendix I

Fauna

MAMMALIA

CARNIVORA

Felidae

Panthera tigris altaica

AVES

PSITTACIFORMES

Psittacidae

Anodorhynchus hyacinthinus

Ara militaris

Probosciger aterrimus

REPTILIA

SERPENTES

Boidae

Boa constrictor occidentalis

INSECTA

LEPIDOPTERA

Papilionidae

Ornithoptera alexandrae

Flora

CACTACEAE

Astrophytum asterias

CUPRESSACEAE

Fitz-Roya cupressoides
(coastal population of Chile)

CYCADACEAE

Cycas beddomei

ORCHIDACEAE

Paphiopedilum druryi

Anhang II

Oscconta und Sawacocha (Provinz Lukanas), Sais Picotani (Provinz Azangaro), Sais Tupac Amaru (Provinz Junin) und Salinas Aguada Blanca Wildschutzgebiet (Provinzen Arequipa und Cailloma) unter bestimmten Bedingungen]

KRIECHTIERE**KROKODILE** (Panzer-
echsen)

Echte Krokodile

PANZERKROKODIL *

[Population von Kongo mit einer von 600 Stück/Jahr festgelegten jährlichen Exportquote]

STUMPFKROKODIL *

[Population des Kongo, mit einer von 500 Stück/Jahr festgelegten jährlichen Exportquote]

c) Die folgenden Arten werden von Anhang II in Anhang I des Übereinkommens übernommen:

Anhang I

Tierarten**SÄUGETIERE****RAUBTIERE**

Katzen *Sibirischer Tiger*

VÖGEL**PAPAGEIENVÖGEL**

Papageien und Sittiche *Hyazinth-Ara*
 Kleiner Soldaten-Ara
 Ara-Kakadu/Palmkakadu

KRIECHTIERE**SCHLANGEN**

Riesenschlangen *Südboa*

INSEKTEN**SCHMETTERLINGE**

Ritterfalter *Ornithoptera alexandrae*

Pflanzenarten

KAKTEEN *Astrophytum asterias*

ZYPRESSEN-
WÄCHSE *Fitz-Roya cupressoides*
 (Küstenpopulation von Chile)

PALMFARNE *Cycas beddomei*

ORCHIDEEN *Paphiopedilum druryi*

d) *The following taxa are included in Appendix I or II of the Convention:*

Appendix I

Appendix II

Fauna

MAMMALIA

CHIROPTERA

Pteropodidae

Pteropus insularis
Pteropus macrotis
Pteropus mariannus
Pteropus molossinus
Pteropus phaeocephalus
Pteropus pilosus
Pteropus samoensis
Pteropus todudae
Pteropus tonganus
 (for all species, dead specimens only
 are subject to CITES documentation
 and controls)

CARNIVORA

Canidae

Dusicyon gymnocercus

Felidae

Felis yagouaroundi
 (populations of Central and North
 America in lieu of: *Felis yagouaroundi*
cacomitli,
F. y. fossata,
F. y. panamensis and
F. y. tolteca)

ARTIODACTYLA

Tayassuidae

Tayassuidae spp. * *Pekaris* spp.
 (except the population of the United
 States of America)

Catagonus wagneri

AVES

CICONIIFORMES

Balaenicipitidae

Balaeniceps rex

Ciconiidae

Mycteria cinerea

Threskiornithidae

Eudocimus ruber

GALLIFORMES

Phasianidae

Rheinartia ocellata

GRUIFORMES

Otididae

Otididae spp. *

APODIFORMES

Trochilidae

Trochilidae spp. *

d) Die folgenden Arten werden in Anhang I oder II des Übereinkommens aufgenommen:

Anhang I

Anhang II

Tierarten

SÄUGETIERE

FLATTERTIERE

Flughunde

Truk-Flughund
Aru-Flughund
Marianen-Flughund
Ponape-Flughund
Mortlock-Flughund
Palau-Flughund
Samoa-Flughund
Tokuda-Flughund
Tonga-Flughund
 (für alle Arten gilt, daß nur für tote
 Exemplare CITES-Dokumente und
 Kontrollen erforderlich sind)

RAUBTIERE

Hunde

Pampasfuchs

Katzen

Wieselkatze
 (Population von Mittel- und Nordame-
 rika anstatt:
Ostmexikanische Wieselkatze
Südmexikanische Wieselkatze
Panama-Wieselkatze
Westmexikanische Wieselkatze)

PAARHUFER

Pekaris

*Pekaris spp. **
 (ausgenommen die Population der
 Vereinigten Staaten von Amerika)

Chaco-Pekari

VÖGEL

STELZVÖGEL

Schuhschnäbel

Schuhschnabel

Störche

Malaien-Nimmersatt/Milchstorch

Ibisvögel

Roter Sichler

HÜHNERVÖGEL

Fasanenartige

Rheinartfasan

KRANICHVÖGEL

Trappen

*Trappen spp. **

SEGLER

Kolibris

*Kolibris spp. **

Appendix I

Appendix II

PASSERIFORMES

Emberizidae

Gubernatrix cristata
Paroaria capitata
Paroaria coronata

REPTILIA

SAURIA

Lacertidae

Gallotia simonyi

Podarcis lilfordi
Podarcis pityusensis

SERPENTES

Viperidae

Vipera ursinii
 (population of Europe, except the
 Union of Soviet Socialist Republics)

AMPHIBIA

ANURA

Dendrobatidae

Dendrobates spp.
Phyllobates spp.

Microhylidae

Dyscophus antongilii

INSECTA

LEPIDOPTERA

Papilionidae

Papilio chikae
Papilio homerus
Papilio hospiton

Bhutanitis spp.

Teinopalpus spp.

ANNELIDA

ARHYNCHOBDEL-
LAE

Hirudinidae

Hirudo medicinalis

MOLLUSCA

STYLOMMATO-
PHORA

Achatinellidae

Achatinella spp.

Flora

NEPENTHACEAE

Nepenthes khasiana

Nepenthes spp. *

SARRACENIACEAE

Sarracenia spp. *

Anhang I

Anhang II

SPERLINGSVÖGEL

AMMERN

Grünkardinal
Mantelkardinal
Graukardinal

KRIECHTIERE

ECHSEN

Eidechsen

Hierro-Rieseneidechse

Balearen-Eidechse
Pityusen Eidechse

SCHLANGEN

Vipern

Wiesenotter
(europäische Population ausgenommen
jene der Sowjetunion)

LURCHE

FROSchLURCHE

Pfeilgiftfrösche

Baumsteigerfrösche spp.
Blattsteigerfrösche spp.

Engmaulfrösche

Tomatenfrosch

INSEKTEN

SCHMETTERLINGE

Ritterfalter

Papilio chikae
Papilio homerus
Papilio hospiton

*Bhutanitis spp.**Teinopalpus spp.*

RINGELWÜRMER

EGEL

Blutegel

Medizinischer Blutegel

WEICHTIERE

LANDLUNGEN-
SCHNECKEN

Achatinellidae

*Achatinella spp.***Pflanzenarten**KANNENPFLANZEN
GEWÄCHSE*Kannenpflanzengewächse spp. ***Nepenthes khasiana*SCHLAUCHPFLAN-
ZEN GEWÄCHSE*Schlauchpflanzengewächse spp. **

e) The populations of *CROCODYLUS NILOTICUS* and *CROCODYLUS POROSUS* included in Appendix II subject to specified annual export quotas are maintained in Appendix II, subject to the following quotas:

<i>Crocodylus niloticus</i>	1987	1988	1989
Populations of: Botswana	2,000	2,000	2,000
Cameroon	100	100	100
Congo	150	150	150
Kenya	5,000	5,000	5,000
	(1,000: wild specimens 4,000: ranched and captive-bred specimens)		
Madagascar	1,000	1,000	1,000
Malawi	900	1,000	1,300
	(700: wild specimens others: ranched specimens)		
Mozambique	1,000	1,000	4,000
	(1,000: wild specimens others: ranched specimens)		
Sudan	5,000	5,000	5,000
United Republic of Tanzania	2,000	2,000	2,000
Zambia	3,350	5,600	8,200
	(2,000: wild specimens others: ranched specimens)		
<i>Crocodylus porosus</i>			
Population of Indonesia	2,000	4,000	4,000

e) Die Populationen des Nilkrokodils und Leistenkrokodils werden entsprechend den folgenden jährlichen Exportquoten in Anhang II aufgenommen:

Nilkrokodil	1987	1988	1989
Population von: Botswana	2,000	2,000	2,000
Kamerun	100	100	100
Kongo	150	150	150
Kenya	5,000	5,000	5,000
	(1,000: freilebende Exemplare 4,000: in Farmen und in Gefangenschaft gezüchtete Exemplare)		
Madagaskar	1,000	1,000	1,000
Malawi	900	1,000	1,300
	(700: freilebende Exemplare die übrigen: in Farmen gezüchtete Exemplare)		
Mocambique	1,000	1,000	4,000
	(1,000: freilebende Exemplare die übrigen: in Farmen gezüchtete Exemplare)		
Sudan	5,000	5,000	5,000
Tansania	2,000	2,000	2,000
Sambia	3,350	5,600	8,200
	(2,000: freilebende Exemplare die übrigen: in Farmen gezüchtete Exemplare)		
<i>Leistenkrokodil</i>			
Population von Indonesien	2,000	4,000	4,000

Die Änderungen sind gemäß Art. XV Abs. 1 lit. c des Übereinkommens mit 22. Oktober 1987 in Kraft getreten.

Vranitzky

13.

Kundmachung des Bundeskanzlers vom 9. Dezember 1987 betreffend eine Berichtigung des Beschlusses Nr. 1/86 des Gemischten Ausschusses Österreich — EWG

Auf Grund des § 2 Abs. 2 des Bundesgesetzes über das Bundesgesetzblatt 1985, BGBl. Nr. 200, wird kundgemacht:

In Anhang I des Beschlusses Nr. 1/86 des Gemischten Ausschusses zur Ergänzung und Änderung der Listen A und B im Anhang zum Protokoll Nr. 3 über die Bestimmung des Begriffs „Erzeugnisse mit Ursprung in“ oder „Ursprungserzeugnisse“ und über die Methoden der Zusammenarbeit der Verwaltungen (kundgemacht in BGBl. Nr. 182/1986) wird die zweite Position ex 37.01 wie folgt berichtigt:

ex 37.01	Farbfilm packs für Sofortbild-kameras	Herstellen aus Waren der Tarifr. 37.02, deren Wert 30% des Wertes der hergestellten Ware nicht überschreitet, oder aus anderen Waren ¹⁾
----------	---------------------------------------	--

¹⁾ Diese Sonderbestimmungen gelten nicht, wenn die Waren aus Waren hergestellt werden, die gemäß den Voraussetzungen von Liste B die Eigenschaft von Ursprungswaren erworben haben.

ex 37.01	Colour instant film packs	Manufacture from products of heading No 37.02, provided their value does not exceed 30% of the value of the finished product or from all other products (1)
----------	---------------------------	---

¹⁾ These provisions do not apply where the products are obtained from products which have acquired the status of originating products in accordance with the conditions laid down in List B.

ex 37.01	Films couleur pour appareils photographiques à développement instantané	Fabrication à partir de produits du n° 37.02 dont la valeur n'excède pas 30% de la valeur du produit fini ou à partir de tous autres produits (1)
----------	---	---

¹⁾ Ces dispositions particulières ne s'appliquent pas lorsque les produits sont obtenus à partir de produits qui ont acquis le caractère de produits originaires aux conditions prévues à la liste B.

Vranitzky

14. Kundmachung des Bundeskanzlers vom 15. Dezember 1987 betreffend den Geltungsbereich des Zusatzprotokolls zum Europäischen Übereinkommen betreffend Auskünfte über ausländisches Recht

seine Ratifikationsurkunde zum Zusatzprotokoll zum Europäischen Übereinkommen betreffend Auskünfte über ausländisches Recht (BGBl. Nr. 179/1980, letzte Kundmachung des Geltungsbereiches BGBl. Nr. 560/1987), hinterlegt.

Nach Mitteilung des Generalsekretärs des Euro-
parates hat Griechenland am 29. Oktober 1987

Vranitzky